

Variolink® II

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de Uso

Инструкция по применению

– Стоматологический композитный цемент
двойного/светового твердения

Для использования только в стоматологии!

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Сделано в Лихтенштейне
Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

561836/0304/WE1/H

Variolink II [RU]

Русский

Инструкция по применению

Описание

Variolink II – это двойного (светового и химического) твердения композитная система для адгезивной фиксации керамических и композитных реставраций.

Variolink II может полимеризоваться только светом (например, при фиксации виниров). Для этой цели используйте только основную пасту Variolink II.

Variolink II основан на is based on the усовершенствованной композитной технологии Tetric®Ceram. Специальный состав наполнителей в этой технологии придает Variolink II отличные физические свойства, высокую стойкость к стиранию, прекрасную рентгеноконтрастность, очень хорошие оптические свойства, также как и продолжительное выделение фторидов. Variolink II выпускается 6 цветов основной пасты и 2 цветов катализатора, а также 3 степеней вязкости. Таким образом, в каждой из множества различных клинических ситуаций можно выбрать необходимый вариант Variolink II.

Цвета

Variolink II выпускается следующих цветов:

	Chromascope	A–D
Основа		
bleach XL	010	–
прозрачный	T	–
белый	110	A1
белый опактовый	–	–
желтый (универсальный)	210	A3
коричневый	340	A4
Катализатор		
высокая/низкая вязкость		
желтый (универсальный)	210	A3
прозрачный	T	–
Катализатор		
ультравысокой вязкости		
желтый (универсальный)	210	A3

Рабочее время

Примерно 3,5 минуты при 37 °C/99 °F

Соотношение при смешивании

Смешивайте основу и катализатор в соотношении 1:1.

Состав

Мономерная матрица состоит из Bis-GMA, диметакрилата уретана и диметакрилата триэтиленгликоля.

Неорганические наполнители включают в себя бариевое стекло, трифторид иттербия, Ba-Al-фторидсиликатное стекло и сфероидные смешанные оксиды. Дополнительные компоненты: катализаторы, стабилизаторы и пигменты. Размер частиц – 0,04–3,0 мкм. Средний размер частиц – 0,7 мкм.

	Мономер % вес.	Наполнитель % вес.	Наполнитель % об.
Основа	26,3	73,4	46,7
Катализатор	27,9	71,2	43,6
Катализатор низкой вязкости			
Катализатор высокой вязкости	22,0	77,2	52,0

Показания

Адгезивная фиксация керамических и композитных реставраций (вкладка inlay/onlay, коронок, безметалловых адгезивных мостовидных протезов, виниров (Targis®/Vectris®, IPS Empress®2), штифтовых культи), изготовленных в лаборатории или клинике.

Противопоказания

Применение Variolink II противопоказано:

- При невозможности обеспечения сухого рабочего поля или соблюдения предусмотренной техники применения
- При наличии у пациента аллергии к любому из компонентов композитного цемента

Побочное действие

Системное побочное действие до настоящего времени не обнаружено. В индивидуальных случаях выявляются аллергические реакции. Возможно раздражение пульпы при очень глубоких или средних полостях без соответствующей защиты пульпы/дентина лечебной/изолирующей прокладкой.

Взаимодействие с другими материалами

Фенольные вещества (например, эвгенол) ингибируют полимеризацию. Поэтому необходимо избегать применения материалов, содержащих подобные вещества.

Блок-схема адгезивной фиксации на Variolink II



Припасовка и адгезивная фиксация реставраций, окрашенных в цвет зуба

Шаг за шагом

За подробной информацией также обратитесь к инструкции по применению соответствующих материалов.

1. Удаление временной реставрации

Удалите возможные остатки временного цемента из препарированной полости или с поверхности культи полировочной щеточкой с безмасляной чистящей пастой, не содержащей фторидов. Промойте водным спреем.

Примечание:

Используйте только безэвгенольные временные цементы (например, Provilink®), поскольку эвгенол может ингибировать полимеризацию Variolink II. При использовании System®.inlay/System®.onlay для временных вкладок временный цемент не нужен.

2. Припасовка реставрации

Для достижения оптимальных конечных результатов проверьте реставрацию на примерочной пасте (например, Variolink® II Try-In). Во избежание поломки реставрации не выверяйте окклюзию на этом этапе. При необходимости шлифования используйте мелкозернистые алмазные боры на средних скоростях под небольшим давлением. Заполируйте обработанные поверхности.

3. Изоляция

При технике адгезивной фиксации рекомендуется изоляция с помощью раббердама.

Реставрация – подготовка

Примечание:

Следующие этапы «Реставрация 4а и 5а» могут также быть выполнены ассистентом стоматолога для облегчения работы врача

4а. Очистка

Смойте глицериновый гель водой и высушите реставрацию струей воздуха, не содержащей воду и масло.

Variolink II [RU]

5а. Подготовка реставрации

Согласно инструкциям производителя.

Полость / Препарированный зуб – подготовка

4б. Очистка

Промойте полость/препарированный зуб водным спреем и высушите.

5б. Подготовка полости

— Нанесите фосфорную кислоту (37 %, например, Total Etch) на препарированную эмаль, а затем на дентин. Используйте одностороннюю кисточку или кончик канюли для нанесения травящего геля в труднодоступные области, выдержите 15-30 секунд на эмали и 10-15 секунд на дентине.

— Смойте весь гель обильным количеством воды в течение не менее 5 секунд. Избыток воды удаляется одним из способов:

а) струей чистого и сухого воздуха (1-2 нажатия) или
б) высокопроизводительным эвакуатором при размещении его насадки непосредственно над обработанной поверхностью на 1-2 секунды или
в) промокнув чистым аппликатором или безворсовым абсорбирующим материалом.

— **Не пересушивайте дентин;** отпрепарированная поверхность должна быть увлажнена.

— Протравленная поверхность эмали должна иметь белый как мел вид. В противном случае или при загрязнении протравленной поверхности протравите еще раз.

— После этого нанесите адгезив (см. инструкцию по применению Excite DSC, Syntac)

Примечание:

Использование матрицы в проксимальных областях предотвращает протравливание соседних зубов и облегчает последующее удаление излишков Variolink II. Закрепите матрицу подходящими межзубными клиновками.

6. Variolink II

Смешайте Variolink II в соотношении 1:1 на блокноте для смешивания в течение 10 сек (тщательно перемешайте шпателем). Рабочее время замешанного Variolink II составляет около 3,5 мин при температуре 37 °C/99 °F.

Внимание

- Variolink II – это материал светового/двойного отверждения и поэтому чувствителен к свету (светильник установки, окружающий свет). Поэтому Variolink II следует замешивать непосредственно перед использованием. Избегайте интенсивного света при применении.
- Смешивание основной пасты (bleach XL 010, белой (110/A1), белой опаловой, коричневой (340/A4)) с катализатором приводит к смешанному цвету.
- При очень активном замешивании возможно захватывание пузырьков воздуха. Это может отсрочить полимеризацию и ухудшить механические свойства.
- Убедитесь в удалении излишков в течение рабочего времени, особенно в труднодоступных местах (контактные или придесневые границы). Твердость композитных цементах как Variolink II после полной полимеризации делает удаление излишков ротационными или осциллирующими инструментами (финишные алмазные боры, диски, Proxoshare и т.д.) очень трудоемким и длительным по времени.

Рекомендуется использовать основную пасту с катализатором низкой вязкости для фиксации коронок и частичных коронок и основную пасту с катализатором высокой вязкости для вкладок inlay/onlay и виниров. Однако стоматолог может выбрать вязкость по своему усмотрению в каждом конкретном случае.

При изменении цвета препарированных зубов рекомендуется использовать белый опаловый Variolink II, который обладает лучшими маскирующими свойствами.

Поскольку виниры имеют ограниченную толщину и поэтому высоко прозрачны, Variolink II может полимеризоваться только светом. Для этой цели фиксируйте реставрацию только на основную пасту. В катализаторе нет необходимости. В этом случае невозможно выбирать между различными консистенциями. Для контроля непосредственного нанесения основной пасты Variolink II используйте насадки для нанесения – Variolink II application tip.

7. Установка реставрации

а) Вкладки Inlay/Onlay:

Нанесите замешанный Variolink II кисточкой или шпателем в полость и/или при необходимости (при поднутрениях и во избежание образования пузырьков) на внутреннюю поверхность реставрации.

б) Коронки/мостовидные протезы:

Нанесите замешанный Variolink II на внутреннюю поверхность реставрации и/или при необходимости (во избежание образования пузырьков) на отпрепарированные зубы.

с) Виниры:

Нанесите замешанный Variolink II кисточкой или шпателем на отпрепарированные зубы и/или при необходимости на внутреннюю поверхность реставрации. Для непосредственного нанесения основной пасты без катализатора используйте насадки для нанесения – Variolink II application tip.

Внимание

- Сначала установите реставрацию на место с небольшим давлением и удалите излишки кисточкой или другим подходящим инструментом.
- При фиксации больших реставраций убедитесь в удалении излишков в течение рабочего времени, особенно в труднодоступных местах (контактные или придесневые границы).
- Увеличьте давление и поддерживайте его в течение нескольких секунд. Удалите кисточкой излишки Variolink II, выдавленные таким образом.
- Для облегчения процедуры удаления излишков, сохраняя давление, точно прихватите реставрацию светом полимеризационной лампы в течение от 10 до 20 секунд.

Важное замечание:

На этом этапе не полимеризуйте контактные или придесневые границы.

– После прихватавания реставрации удалите оставшиеся в придесневой области излишки шпателем или другим подходящим инструментом. Убедитесь в том, что вместе с излишками Variolink II не удален материал в толще границ реставрации.

8. Полимеризация

Позпотно заполимеризуйте Variolink II минимум по 40 сек на сегмент. Начните с контактных поверхностей (полимеризуйте через прозрачные межзубные клиншики).

Замечания относительно ингибирования кислородом

Как и у всех композитов, на поверхности Variolink II образуется ингибированный слой. Это означает, что внешняя поверхность (примерно 50 мкм) не

полимеризуется во время фотополимеризации из-за контакта с атмосферным кислородом. Эту проблему можно решить двумя путями:

- 1) Не удаляйте небольшое количество излишков Variolink II перед полимеризацией. Таким образом, незатвердевшие из-за ингибирования кислородом излишки могут быть легко удалены при финишной обработке.
- 2) Нанесите на границы реставрации глицериновый гель (например, Liquid Strip) после удаления излишков но до полимеризации. Таким образом, избегается ингибирование кислородом.

9. Финишная обработка/Полировка

- Сошлифуйте заполимеризованные излишки финишным алмазным инструментарием (размер зерна менее 25 мкм) и гибкими дисками.
- Используйте финишные и полировочные штрипсы на контактных областях.
- Проверьте окклюзионные контакты и при необходимости проведите коррекцию.
- Заполируйте границы реставрации силиконовыми полирами (Politep-F-P, Astropol®) или дисками.

10. Местное нанесение фторидов

Проведите фторирование зубов после фиксации реставрации (например, с помощью Fluor Protector).

Предупреждение:

Избегайте контакта Variolink II с кожей/слизистой оболочкой и попадания в глаза. Незаполимеризованный Variolink II может вызывать небольшое раздражение и может приводить к сенсибилизации к метакрилатам

Хранение

- Не используйте Variolink II после окончания срока годности.
- Катализатор целесообразно хранить в прохладном месте (2–8 °C/36–46 °F).
- Примечание: закрывайте шприцы сразу после использования. Экспозиция на свету приводит к преждевременной полимеризации.
- Срок хранения: смотри дату окончания срока хранения

**Хранить в недоступном для детей месте!
Для использования только в стоматологии!**

Дата подготовки информации:
05/2003

Производитель:
Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.